



## Dikjarazzjoni tad-dħul u nfiq ta' l-Agenzija Ewropea għall-Medicini għas-sena finanzjarja 2012

# ID-DHUL

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                | Sena<br>Finanzjarja<br>2012 | Sena<br>Finanzjarja<br>2011 | Sena<br>Finanzjarja<br>2010 | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>                                  | <b>DHUL MINN SERVIZZI<br/>MOGHTIJA</b>                                     |                             |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>1 0</b>                                | <b>DHUL MINN SERVIZZI<br/>MOGHTIJA</b>                                     |                             |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 0 0                                     | Mizati miġbura                                                             | 173,184,000                 | 161,041,000                 | 153,681,470                 | Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 297/95 ta' l-10 ta' Frar 1995 (ĠU L 35, 15.2.1995, p.1, kif emendat mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1905/2005 (ĠU L 304, 23.11.2005, p.1) dwar il-mizati li jridu jiġihallu lill-Aġenzija Ewropea dwar il-Mediċini.F137                                                                                                                      |
|                                           | <b>KAPITOLU 1 0 — Total</b>                                                | <b>173,184,000</b>          | <b>161,041,000</b>          | <b>153,681,470</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                           | <b>Titolu 1 — Total</b>                                                    | <b>173,184,000</b>          | <b>161,041,000</b>          | <b>153,681,470</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>2</b>                                  | <b>KONTRIBUZZJONIJIET TAL-<br/>UNJONI EWROPEA</b>                          |                             |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>2 0</b>                                | <b>KONTRIBUZZJONIJIET TAL-<br/>UNJONI EWROPEA</b>                          |                             |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2 0 0                                     | Kontribuzzjoni tal-Unjoni<br>Ewropea                                       | 32,841,000                  | 33,519,000                  | 39,064,613                  | Kontribuzzjoni għall-Aġenzija hija iskritta fil-budget ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea. Id-dhul iskritt jirrappreżenta l-kontribuzzjoni pprovduta (Artikolu B5-3 1 2 tad-dikjarazzjoni ta' nfiq fit-Taqsima III "Kummissjoni" tal-budget ġenerali). L-ispiza tal-proċess ta' desinjazzjoni għal prodotti mediċinali ltiema hija wkoll koperta minn din il-kontribuzzjoni.          |
| 2 0 1                                     | Kontribuzzjoni Speċjali għal<br>Prodotti Mediċinali Ltiema                 | 6,000,000                   | 4,901,000                   | 7,987,600                   | Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 141/2000 tas-16 ta' Diċembru 1999, l-Artikolu 7.2, jipprovdi għal kontribuzzjoni speċifika mill-Komunità lill-Aġenzija Ewropea għall-mediċini, distinta minn kwalunkwe sussidju ieħor mill-Unjoni Ewropea, li għandha tintuża esklużivament sabiex l-Aġenzija tigi kkompensata għal eżenzjonijiet ta' mizati għal prodotti mediċinali ltiema. |
|                                           | <b>KAPITOLU 2 0 — Total</b>                                                | <b>38,841,000</b>           | <b>38,420,000</b>           | <b>47,052,213</b>           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                           | <b>Titolu 2 — Total</b>                                                    | <b>38,841,000</b>           | <b>38,420,000</b>           | <b>47,052,213</b>           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>3</b>                                  | <b>PARTEĊIPAZZJONI MINN<br/>PAJJIŻI TERZI FL-<br/>ATTIVITAJIET TAL-EMA</b> |                             |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>3 0</b>                                | <b>PARTEĊIPAZZJONI MINN<br/>PAJJIŻI TERZI FL-<br/>ATTIVITAJIET TAL-EMA</b> |                             |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3 0 0                                     | Kontribuzzjoni taż-ŻEE                                                     | 753,000                     | 784,000                     | 826,046                     | Dan l-artikolu jkopri kontribuzzjonijiet mill-istati ta' l-EFTA skond il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea skond l-Artikolu 82 u l-Protokoll 31 u 32 tal-Ftehim.                                                                                                                                                                                                             |
|                                           | <b>KAPITOLU 3 0 — Total</b>                                                | <b>753,000</b>              | <b>784,000</b>              | <b>826,046</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                           | <b>Titolu 3 — Total</b>                                                    | <b>753,000</b>              | <b>784,000</b>              | <b>826,046</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

# ID-DHUL

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                                                                                     | Sena<br>Finanzjarja<br>2012 | Sena<br>Finanzjarja<br>2011 | Sena<br>Finanzjarja<br>2010 | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5                                         | <b>DHUL MILL-OPERAZZJONI<br/>AMMINISTRATTIVA TA' L-<br/>ISTITUZZJONI</b>                                                                        |                             |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5 2                                       | <b>DHUL MINN<br/>OPERAZZJONIJIET<br/>AMMINISTRATTIVI</b>                                                                                        |                             |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5 2 0                                     | Dhul minn imghax mill-bank                                                                                                                      | 250,000                     | 60,000                      | 72,400                      |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5 2 1                                     | Dhul minn ċertifikati ta' l-esportazzjoni, distribuzzjonijiet paralleli u miżati amministrattivi simili oħra                                    | 8,721,000                   | 7,598,000                   | 6,884,125                   | Dan l-artikolu jkopri dhul mill-hruġ ta' ċertifikati, l-awtorizzazzjoni ta' distribuzzjonijiet paralleli u miżati amministrattivi simili oħra.                                                                                                                    |
| 5 2 2                                     | Dhul mill-bejgħ ta' pubblikazzjonijiet                                                                                                          | p.m.                        | p.m.                        | 0                           | Dan l-artikolu jkopri dhul mill-bejgħ ta' pubblikazzjonijiet, tkun xi tkun il-forma tagħhom, inkluż id-dritt tal-awtur.                                                                                                                                           |
| 5 2 3                                     | Dhul mill-organizzazzjoni ta' seminars                                                                                                          | p.m.                        | p.m.                        | 0                           | Dan l-artikolu jkopri dhul dovut mill-organizzazzjoni ta' seminars.                                                                                                                                                                                               |
| 5 2 4                                     | Dhul mill-bejgħ ta' liċenzji ta' software u dhul għal aċċess għal databases immexxija mill-Aġenzija għal informazzjoni dwar prodotti mediċinali | p.m.                        | p.m.                        | 0                           | Dan l-artikolu jkopri dhul mill-bejgħ ta' software li jkun proprjetà tal-Aġenzija u dhul għal aċċess għad-databases immexxija mill-Aġenzija għal informazzjoni dwar prodotti mediċinali.                                                                          |
|                                           | <b>KAPITOLU 5 2 — Total</b>                                                                                                                     | <b>8,971,000</b>            | <b>7,658,000</b>            | <b>6,956,525</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <b>Titolu 5 — Total</b>                                                                                                                         | <b>8,971,000</b>            | <b>7,658,000</b>            | <b>6,956,525</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6                                         | <b>KONTRIBUZZJONIJIET GĦAL<br/>PROGRAMMI TAL-UNJONI<br/>EWROPEA U DHUL MINN<br/>SERVIZZI</b>                                                    |                             |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6 0                                       | <b>KONTRIBUZZJONIJIET GĦAL<br/>PROGRAMMI TAL-UNJONI<br/>EWROPEA U DHUL MINN<br/>SERVIZZI</b>                                                    |                             |                             |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6 0 0                                     | Kontribuzzjonijiet għal programmi tal-Unjoni Ewropea u dhul minn servizzi                                                                       | 500,000                     | 500,000                     | 480,000                     | Dan l-artikolu jkopri dhul għal attivitajiet speċifiċi mwettqa mill-Aġenzija fuq it-talba tal-Kummissjoni Ewropea, ta' istituzzjonijiet oħrajn tal-Unjoni Ewropea jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali, u awtorizzati mill-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija. |
| 6 0 1                                     | Kontribuzzjonijiet lil programmi kongunti minn aġenziji regolatorji oħra u partijiet interessati fl-industrija                                  | 140,000                     | 60,000                      | 100,036                     | Dan l-artikolu jkopri dhul minn programmi kongunti ma' aġenziji regolatorji oħra (għewwa u barra l-UE), kumpaniji farmaċewtiċi jew korpi oħra awtorizzati mill-Bord ta' Tmexxija ta' l-EMEA.                                                                      |
|                                           | <b>KAPITOLU 6 0 — Total</b>                                                                                                                     | <b>640,000</b>              | <b>560,000</b>              | <b>580,036</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <b>Titolu 6 — Total</b>                                                                                                                         | <b>640,000</b>              | <b>560,000</b>              | <b>580,036</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## ID-DĦUL

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                          | Sena<br>Finanzjarja<br>2012 | Sena<br>Finanzjarja<br>2011 | Sena<br>Finanzjarja<br>2010 | Rimarki                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7                                         | <b>IL-KORREZZJONI TA' ŻBILANĊI FIL-BUDGET</b>        |                             |                             |                             |                                                                                                                                          |
| 7 0                                       | <b>IL-KORREZZJONI TA' ŻBILANĊI FIL-BUDGET</b>        |                             |                             |                             |                                                                                                                                          |
| 7 0 0                                     | Il-Bilanċ tal-kont tar-riżultati tas-sena preċedenti | p.m.                        | p.m.                        | 0                           | Dan l-artikolu jkopri l-bilanċ tal-kont tar-riżultati ta' snin preċedenti skond l-artikolu 16 tar-Regolament Finanzjarju ta' l-Aġenzija. |
|                                           | <b>KAPITOLU 7 0 — Total</b>                          | <b>p.m.</b>                 | <b>p.m.</b>                 | <b>0</b>                    |                                                                                                                                          |
|                                           | <b>Titolu 7 — Total</b>                              | <b>p.m.</b>                 | <b>p.m.</b>                 | <b>0</b>                    |                                                                                                                                          |
| 9                                         | <b>DĦUL MIXXELLANJU</b>                              |                             |                             |                             |                                                                                                                                          |
| 9 0                                       | <b>DĦUL MIXXELLANJU</b>                              |                             |                             |                             |                                                                                                                                          |
| 9 0 0                                     | Dħul Mixxellanju                                     | 100,000                     | 400,000                     | 363,340                     | Dan l-artikolu jkopri d-dħul minn sorsi mixxellanji, eż. rifużjonijiet, kumpensi, regolarizzazzjonijiet.                                 |
|                                           | <b>KAPITOLU 9 0 — Total</b>                          | <b>100,000</b>              | <b>400,000</b>              | <b>363,340</b>              |                                                                                                                                          |
|                                           | <b>Titolu 9 — Total</b>                              | <b>100,000</b>              | <b>400,000</b>              | <b>363,340</b>              |                                                                                                                                          |
|                                           | <b>IS-SOMMA FINALI</b>                               | <b>222,489,000</b>          | <b>208,863,000</b>          | <b>209,459,630</b>          |                                                                                                                                          |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                          | Kreditu 2012      | Kreditu 2011      | Riżultat 2010     | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>                                  | <b>IL-PERSONAL</b>                                                   |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>1 1</b>                                | <b>PERSONAL F'IMPIEG ATTIV</b>                                       |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>1 1 0</b>                              | <b>Il-Personal f'impieg previst<br/>fil-lista ta' pożizzjonijiet</b> |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 1 0 0                                   | Salarji bażiċi                                                       | 36,710,000        | 35,044,000        | 33,610,978        | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 62 u l-Art. 66 applikabbli skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) nru 2309/93 tat-22 ta' Lulju 1993, jew ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 726/2004 tal-31 ta' Marzu 2004 kif approprjat, li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti Mediċinali għall-użu tal-bniedem u użu veterinarju u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Valutazzjoni ta' Prodotti Mediċinali (ĠU L 214, 24.8.1993, p. 1).<br>Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri s-salarji bażiċi ta' uffiċjali u personal temporanju f'impieg fil-pjanijiet ta' stabbiliment. |
| 1 1 0 1                                   | Allowances tal-Familja                                               | 4,800,000         | 4,214,000         | 3,895,061         | Regolamenti tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikoli 42a, 42b, 62, 67 u 68a tagħhom, l-Artikolu 3.2 tal-Anness VII tagħhom. Din l-approprijazzjoni tkopri l-allokazzjonijiet għall-familja: allokazzjoni għad-dar, allokazzjoni għal tfal dipendenti, allokazzjoni għal tfal li jkun għad ma jmorrux l-iskola, allokazzjoni għall-edukazzjoni (inklużi għotjiet speċjali li jaqgħu fid-dispożizzjoni deċiża fuq bażi annwali mid-Direttur Eżekuttiv) u allokazzjoni għal leave parentali ta' persunal rilevanti. Barra minn dan, din l-approprijazzjoni tkopri l-kontribuzzjoni għall-edukazzjoni relatata ma' miżati tal-iskola li jaqgħu fid-dispożizzjonijiet deċiżi mid-Direttur Eżekuttiv. |
| 1 1 0 2                                   | Allowances ta' espatrijazzjoni u ta' residenza barranija             | 5,000,000         | 4,708,000         | 4,615,183         | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikoli 62 u 69 tagħhom u l-Art. 4 ta' l-Anness VII magħhom. Din l-approprijazzjoni tkopri allowances ta' espatrijazzjoni u ta' residenza barranija ta' personal rilevanti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1 1 0 3                                   | Allowances fissi                                                     | 93,000            | 94,000            | 93,858            | Ir-Regolament tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 4a ta' l-Anness VII miegħu. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-konċessjonijiet fissi ta' personal rilevanti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                           | <i>Artikolu 1 1 0 — Total</i>                                        | <i>46,603,000</i> | <i>44,060,000</i> | <i>42,215,080</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>1 1 1</b>                              | <b>Personal ieħor</b>                                                |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 1 1 3                                   | Konsulenti speċjali                                                  | p.m.              | p.m.              | 0                 | Il-Kondizzjonijiet ta' l-impieg ta' impjegati oħra tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art..5, 82 u 83 tagħhom.<br>Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri r-remunerazzjoni ta' konsulenti speċjali, l-ispejjeż ta' missjonijiet tagħhom u spejjeż oħra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                    | Kreditu 2012     | Kreditu 2011     | Riżultat 2010    | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 1 1 4                                   | Aġenti kontrattwali                                                            | 4,362,000        | 4,545,000        | 3,728,062        | Kundizzjoni ta' impjeg ta' haddiema oħrajn ta' l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Art.3a u t-Titolu IV tagħhom. Din l-appropriazzjoni tkopri r-remunerazzjoni ta' aġenti b'kuntratt għajr l-ammonti mħallsa fil-forma ta' weightings, li tithallas mill-partita 1 1 9 0. Il-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali jithallsu mill-Artikolu 1 8 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                           | <i>Artikolu 1 1 1 — Total</i>                                                  | <i>4,362,000</i> | <i>4,545,000</i> | <i>3,728,062</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>1 1 2</b>                              | <b>Taħriġ ulterjuri, korsijiet tal-lingwa u taħriġ mill-ġdid għal personal</b> |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1 1 2 0                                   | Iżjed taħriġ, korsijiet fil-lingwi u taħriġ mill-ġdid għall-persunal           | 950,000          | 1,085,000        | 790,332          | Ir-Regolamenti tal-Personal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Art. 24(a) msemmi. Din l-appropriazzjoni tkopri korsijiet ta' introduzzjoni għal dawk li għadhom kif ġew rekrutati, -korsijiet għall-iżvilupp tal-persunal, taħriġ mill-ġdid -korsijiet fuq l-użu ta' tekniki moderni, -seminars, sessjonijiet ta' informazzjoni fuq materji relatati mal-UE eċċ. Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-ispejjeż ta' vjaġġar assoċjati mat-taħriġ kif ukoll ix-xiri ta' tagħmir, dokumentazzjoni, tagħlim b'mezzi elettronici, pod casts u mezzi tal-medja oħra kif ukoll il-ħlas għal konsulenti li jinġiebu. |
|                                           | <i>Artikolu 1 1 2 — Total</i>                                                  | <i>950,000</i>   | <i>1,085,000</i> | <i>790,332</i>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>1 1 4</b>                              | <b>Allowances u allokazzjonijiet mixxellanji</b>                               |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1 1 4 0                                   | Allokazzjonijiet ta' twelid u mwiet                                            | 9,000            | 8,000            | 8,924            | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 70, 74 u 75 tagħhom.<br>Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri:<br>— allokazzjonijiet tat-twelid;<br>— fil-każ ta' mewt ta' uffiċjal;<br>— — ir-remunerazzjoni sħiħa tal-mejjet sat-tmiem tat-tielet xahar wara dak li fih tkun seħħet il-mewt,<br>— — l-ispejjeż tat-trasport tal-ġisem għall-post ta' l-orijini tal-mejjet.                                                                                                                                                                                                |
| 1 1 4 1                                   | Spejjeż ta' l-ivvjaġġar mill-post ta' l-impieg sal-post ta' l-orijini          | 1,100,000        | 1,021,000        | 883,630          | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 8 ta' l-Anness VII magħhom.<br>Din l-appropriazzjoni tkopri l-ħlas ġenerali ta' spejjeż ta' l-ivvjaġġar ta' personal rilevanti, il-konjuġi u d-dipendenti tagħhom mill-post ta' l-impieg sal-post ta' l-orijini.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1 1 4 3                                   | Allowances fissi ta' divertiment                                               | 2,000            | 2,000            | 1,189            | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 14 ta' l-Anness VII magħhom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1 1 4 4                                   | Allowances fissi għal vjaġġar lokali                                           | 1,000            | 1,000            | 892              | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 15 ta' l-Anness VII magħhom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                    | Kreditu 2012     | Kreditu 2011     | Riżultat 2010  | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 1 4 9                                   | Benefiċċji u ħlasijiet lura oħrajn                                             | 42,000           | 41,000           | 30,638         | Ir-Regolamenti tal-Persunal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art 34 tagħhom u l-Anness X dwar ir-rimborż tal-ispejjeż. Din l-appropriazzjoni tkopri l-benefiċċji f'każ ta' tkeċċija ta' uffiċjal fuq prova għal inadegwatezza ovvja (Art 34), il-benefiċċji f'każ ta' kancellazzjoni mill-Aġenzija tal-kuntratt ta' membru tal-persunal rilevanti (Art 34) u kwalunkwe spiża li għandha tiġi rimborżata skont l-Anness X. |
|                                           | <i>Artikolu 1 1 4 — Total</i>                                                  | <i>1,154,000</i> | <i>1,073,000</i> | <i>925,273</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>1 1 5</b>                              | <b>Is-Sahra</b>                                                                | p.m.             | p.m.             | 0              | Ir-Regolamenti tal-Persunal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 56 tagħhom u l-Anness VI magħhom.<br>Dan l-artikolu jkopri allowances ta' rata uniformi u l-pagamenti b'rati fis-siegħa għal sahra maħduma minn personal rilevanti li ma setax jingħata leave ta' kumpens skond il-proċeduri stabbiliti.                                                                                                                |
| <b>1 1 7</b>                              | <b>Servizzi supplimentari</b>                                                  |                  |                  |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1 1 7 0                                   | Interpretazzjoni Freelance u konġunta u interpreti għas-servizz tal-konferenzi | 1,000            | 1,000            | 0              | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-piżijiet u l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar ta' interpreti freelance u operatori tal-konferenzi inkluż ir-rimbors ta' servizzi pprovduti minn interpreti tal-Kummissjoni għal-laqgħat kollha mhux direttament marbuta ma' l-implimentazzjoni tal-programm tax-xogħol ta' l-Aġenzija.                                                                                                                      |
| 1 1 7 1                                   | Servizzi professjonali relatati mal-ġestjoni tal-persunal                      | 79,000           | 88,000           | 0              | Din l-appropriazzjoni tkopri l-ispiża għall-konsulenza u servizzi professjonali oħrajn fir-rigward tal-ġestjoni tal-persunal, pereżempju sħarriġ dwar l-impenn tal-persunal, valutazzjoni komprensiva tal-prestazzjoni għal managers, eċċ.                                                                                                                                                                                                             |
| 1 1 7 2                                   | Assigurazzjonijiet differenti relatati mal-attivitajiet tal-persunal           | 258,000          | 258,000          | 0              | Din l-appropriazzjoni tkopri l-ispiża għall-assigurazzjonijiet relatati mal-attivitajiet tal-persunal, pereżempju assigurazzjoni tar-responsabbiltà ta' dawk li jhaddmu, assigurazzjoni ta' indennizz professjonali, assigurazzjoni ta' missjoni, assigurazzjoni tal-accountants, eċċ.                                                                                                                                                                 |
| 1 1 7 3                                   | Iċ-Ċentru ta' Traduzzjoni, il-Lussemburgu                                      | 15,000           | 21,000           | 17,085         | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispiża ta' traduzzjonijiet, inklużi ħlasijiet magħmula liċ-Ċentru ta' Traduzzjoni fil-Lussemburgu għat-testi kollha mhux direttament marbuta ma' l-implimentazzjoni tal-programm tax-xogħol ta' l-Aġenzija.                                                                                                                                                                                         |
| 1 1 7 4                                   | Flas għal assistenza amministrattiva mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea  | 389,000          | 385,000          | 339,757        | Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa mill-Kummissjoni għal assistenza amministrattiva mogħtija lill-Aġenzija, pereżempju servizz kompjuterizzat għall-ħruġ tas-salarji.                                                                                                                                                                                                                                                                                |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                    | Kreditu 2012     | Kreditu 2011     | Riżultat 2010    | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 1 7 5                                   | Servizzi Interim                                                               | 2,100,000        | 2,495,000        | 1,890,353        | Din l-appropriazzjoni tkopri:<br>— l-impieg ta' personal interim, partikolarment operatori tat-telefon, personal klerikali u segretarjali<br>— l-ispiza ta' personal provviżorju meħtieġ sabiex jippermetti flessibilità fl-adattament għal ħtiġijiet ad hoc<br>— ir-riproduzzjoni u t-typing li jintbagħtu minhabba li ma jistgħux jiġu trattati mill-Aġenzija<br>— l-ispiza ta' komposizzjoni tat-tipa għall-kompjuter għal dokumenti ta' spjegazzjoni u ta' sostenn għall-ħtiġijiet proprji ta' l-Aġenzija u għal sottomissjoni lill-awtorità tal-budget<br>— l-allokazzjoni li tithallas taħt it-taħriġ ta' esperjenza ta' xogħol għal tfal ta' membri tal-personal.                 |
|                                           | <i>Artikolu 1 1 7 — Total</i>                                                  | <i>2,842,000</i> | <i>3,248,000</i> | <i>2,247,195</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>1 1 8</b>                              | <b>Allowances u spejjeż mad-dhul u mat-tluq mis-servizz u mat-trasferiment</b> |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1 1 8 0                                   | Nfiq mixxellanju għar-reklutaġġ                                                | 190,000          | 188,000          | 355,618          | Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 27 sa 31 u 33 tagħhom u l-Anness III magħhom.<br>Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-infiq li jirriżulta minn proċeduri ta' reklutaġġ, inklużi: - spejjeż ta' pubblikazzjoni, spejjeż ta' l-ivvjaġġar u assigurazzjoni għal incidenti għal kandidati msejja għal eżamijiet u intervisti, spejjeż direttament marbuta mal-promozzjoni u ma' l-organizzazzjoni ta' testijiet għar-reklutaġġ ta' gruppi (il-kiri ta' kmamar, għamara, makkinarju u tagħmir mixxellanju, piżijiet għall-preparazzjoni u l-korrezzjoni ta' testijiet, eċċ), — eżamijiet mediċi qabel ir-reklutaġġ. |
| 1 1 8 1                                   | Spejjeż ta' l-ivvjaġġar (inklużi membri tal-familja)                           | 18,000           | 21,000           | 17,061           | Ir-Regolament tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 20 u 71 tagħhom u l-Anness VII magħhom.<br>Din l-appropriazzjoni tkopri spejjeż ta' l-ivvjaġġar dovuti għal personal rilevanti (inklużi l-familji tagħhom) malli jidhru għad-dmirijiet tagħhom jew iħallu l-istituzzjoni jew it-trasferiment għal post ta' l-impieg ieħor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1 1 8 2                                   | Allowances ta' l-ewwel sistemazzjoni, sistemazzjoni mill-ġdid u trasferiment   | 180,000          | 230,000          | 189,639          | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 5 u 6 ta' l-Anness VII magħhom.<br>Din l-appropriazzjoni tkopri allowances ta' sistemazzjoni u sistemazzjoni mill-ġdid dovuti għal personal rilevanti obbligat li jbidel il-post ta' l-impieg tiegħu malli jidhru għall-impieg tiegħu, mat-trasferiment għal post ġdid ta' l-impieg u malli fl-aħħar jitlaq l-istituzzjoni u jistabbilixxi ruħu mkien ieħor.                                                                                                                                                                                                                              |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                      | Kreditu 2012      | Kreditu 2011      | Riżultat 2010     | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 1 8 3                                   | Spejjeż ta' ġarr                                                 | 100,000           | 90,000            | 99,687            | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 20 u 71 tagħhom u l-Art. 9 ta' l-Anness VII magħhom. Din l-appropriazzjoni tkopri spejjeż ta' ġarr dovuti għal personal rilevanti obbligat li jbidel il-post ta' residenza tiegħu malli jidhol għall-impieg tiegħu, mat-trasferiment għal post ġdid ta' l-impieg u malli fl-aħħar iħalli l-istituzzjoni u jistabbilixxi ruħu mkien ieħor.                                                                                                                                      |
| 1 1 8 4                                   | Allowances temporanji għall-ghixien ta' kuljum                   | 180,000           | 210,000           | 176,074           | Ir-Regolament tal-Personal għal uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 20 u 71 tiegħu u l-Art. 10 ta' l-Anness VII miegħu. Din l-appropriazzjoni tkopri allowances temporanji għall-ghixien ta' kuljum għal personal rilevanti li jforni evidenza li għandu jbidel il-post ta' residenza tiegħu malli jidhol għall-impieg tiegħu, jew mat-trasferiment għal post ġdid ta' l-impieg.                                                                                                                                                                   |
|                                           | <i>Artikolu 1 1 8 — Total</i>                                    | <i>668,000</i>    | <i>739,000</i>    | <i>838,080</i>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>1 1 9</b>                              | <b>Aġġustamenti tas-salarji skond l-għoli tal-ħajja</b>          |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1 1 9 0                                   | Aġġustamenti tas-salarji                                         | 12,173,000        | 12,739,000        | 11,241,689        | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 64 u 65 tagħhom u l-Art. 17 (3) ta' l-Anness VII magħhom. Din l-appropriazzjoni tkopri l-ispiza ta' l-aġġustamenti magħmula fir-remunerazzjoni tal-personal rilevanti. Ikopri wkoll l-ispiza ta' aġġustamenti magħmula f' partijiet mill-ħlasijiet trasferiti għal pajjiż ta' xort' oħra mill-pajjiż ta' l-impieg.                                                                                                                                                             |
| 1 1 9 1                                   | Appropriazzjoni provviżorja                                      | p.m.              | p.m.              | 0                 | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikoli 65 u 65a tagħhom u l-Anness XI meħmuż. Ir-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002 applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 248, 16.09.2002, p.1). Din il-partita tkopri l-ispejjeż ta' kwalunkwe aġġustamenti fir-remunerazzjonijiet approvati mill-Kunsill tul is-sena finanzjarja. Hija purament provviżorja u tista' tintuża biss wara li tiġi trasferita lejn artikoli jew partiti oħra f'dan il-kapitolu skond ir-Regolament Finanzjarju. |
|                                           | <i>Artikolu 1 1 9 — Total</i>                                    | <i>12,173,000</i> | <i>12,739,000</i> | <i>11,241,689</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                           | <b>KAPITOLU 1 1 — Total</b>                                      | <b>68,752,000</b> | <b>67,489,000</b> | <b>61,985,711</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>1 3</b>                                | <b>MISSJONIJIET U VVJAĠĠAR FUQ XOGHOL</b>                        |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1 3 0                                     | Spejjeż ta' missjoni, spejjeż ta' l-ivvjaġġar u nfiq incidentali |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                                                       | Kreditu 2012     | Kreditu 2011     | Riżultat 2010    | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 3 0 0                                   | Spejjeż ta' missjonijiet, spejjeż ta' l-ivvjaġġar u nfiq ieħor relatat                                            | 835,000          | 800,000          | 597,262          | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 11 sa 13 ta' l-Anness VII magħhom.<br>Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri spejjeż ta' l-ivvjaġġar, il-pagament ta' allowances ta' kuljum għal waqt il-missjonijiet u spejjeż oħra jew mhux tas-soltu li jsiru waqt missjonijiet, inklużi laqgħat li ma jsirux fuq il-post, spejjeż minn personal ta' l-Aġenzija koperti mir-Regolamenti tal-Personal u minn esperti nazzjonali jew internazzjonali jew uffiċjali fuq distakk ma' l-Aġenzija. |
|                                           | <i>Artikolu 1 3 0 — Total</i>                                                                                     | <i>835,000</i>   | <i>800,000</i>   | <i>597,262</i>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                           | <b>KAPITOLU 1 3 — Total</b>                                                                                       | <b>835,000</b>   | <b>800,000</b>   | <b>597,262</b>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>1 4</b>                                | <b>INFRASTRUTTURA TA' NATURA SOĊJALI JEW MEDIKA</b>                                                               |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1 4 0                                     | Ristoranti u canteens                                                                                             | 407,000          | 427,000          | 316,220          | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispiza tat-tmexxija ta' ristoranti, kafeteriji u canteens, inklużi faċilitajiet ta' manutenzjoni.<br>Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri wkoll l-infiq ta' rutina għas-sostituzzjoni ta' tagħmir eżistenti u x-xiri ta' tagħmir ġdid li mhux adattat biex jiżdied ma' l-infiq kurrenti, u l-ispiza ta' miżati għal konsulenza.                                                                                                                                                           |
| 1 4 1                                     | Servizz Mediku                                                                                                    | 190,000          | 220,000          | 205,000          | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 59 tagħhom u l-Art. 8 ta' l-Anness II magħhom.<br>Barra mill-ispejjeż ta' tobba, l-appropriazzjonijiet taħt dan l-artikolu huma maħsuba sabiex ikopru l-ispiza ta' check-ups (analizi ta' kontrolli speċjali, eċċ), prodotti konsumabbli (faxex, mediċini, eċċ.), tagħmir u armar speċjali, u l-ispejjeż amministrattivi tal-Kumitat ta' Invalidità.                                                                                                      |
|                                           | <b>KAPITOLU 1 4 — Total</b>                                                                                       | <b>597,000</b>   | <b>647,000</b>   | <b>521,220</b>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>1 5</b>                                | <b>SKAMBJI TA' IMPJEGATI TAČ-ČIVIL U TA' ESPERTI</b>                                                              |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1 5 2                                     | Skambji ta' persunal bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u s-setturi pubbliċi u privati, esperti fuq żjara | 1,718,000        | 2,038,000        | 1,828,324        | Din l-appropriazzjoni tkopri l-ispejjeż tal-esperti fuq żjara minn istituzzjonijiet pubbliċi u korpi oħrajn minn ġewwa u barra l-Unjoni Ewropea.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1 5 3                                     | L-Ispiza ta' l-organizzazzjoni ta' taħriġ għall-gradwati ma' l-Aġenzija                                           | 597,000          | 585,000          | 500,209          | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri nfiq f' taħriġ prattiku w amministrattiv għal gradwati zgħażaġh.<br>Din l-appropriazzjoni tista' tinkludi allowances u kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali għal min qiegħed jitharreg, spejjeż ta' l-ivvjaġġar fil-bidu u fit-tmiem tal-korsijiet, spejjeż ta' vjaġġar marbuta mal-programm ta' taħriġ u spejjeż ta' l-ikel u ta' dokumentazzjoni.                                                                                                                                                   |
|                                           | <b>KAPITOLU 1 5 — Total</b>                                                                                       | <b>2,315,000</b> | <b>2,623,000</b> | <b>2,328,533</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                              | Kreditu 2012   | Kreditu 2011   | Riżultat 2010  | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 6</b>                                | <b>SERVIZZI SOĊJALI</b>                                  |                |                |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1 6 0                                     | Allokazzjonijiet ta' assistenza speċjali                 | 2,000          | 2,000          | 0              | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komuntajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art. 76 tagħhom.<br>Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri nfiq f' għotjiet, self jew avvanzi li jistgħu isiru lil uffiċjal, lil uffiċjal preċedenti jew lill-familjari ta' uffiċjal mejjet li jsibu ruħhom f' sitwazzjoni ta' diffikulta partikolari.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1 6 2                                     | Kuntatti soċjali bejn il-persunal u spejjeż soċjali oħra | 20,000         | 20,000         | 10,475         | Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa tal-aġenzija għall-attivitajiet ta' ġid soċjali għall-persunal bħall-Programm ta' Ghajnuna għall-Impjegati, is-sussidji għall-għaqdiet tal-persunal u attivitajiet oħra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 6 3                                     | Ċentri għat-tfal żgħar u crèches                         | 230,000        | 200,000        | 121,430        | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-infiq relatat ma' Ċentri għat-tfal żgħar u crèches.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1 6 4                                     | Għajnuna komplimentari għal persuni b' diżabilità        | 3,000          | 3,000          | 0              | Din l-appropriazzjoni tkopri l-kategoriji sussegwenti ta' persuni b'diżabilità, bħala parti minn politika sabiex jiġu meġġuna l-persuni b'diżabilità:<br>- personàl rilevanti f'impjieg attiv;<br>- il-konjuġi ta' personàl rilevanti f'impjieg attiv, provdut illi dawn ma jkollhomx impjieg minn liema jagħmlu l-flus u ma jkunux qed japprofittaw minn dħul finanzjarju jew pensjoni dovuti għal impjieg anterjuri;<br>- tfal illi għalihom għandha tithallas il-konċessjoni għat-tfal li għadhom dipendenti, skond il-kundizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 2(2), (3), u (5) ta' l-Anness VII tar-Regolamenti tal-Personal;<br>- tfal li għandhom iżjed minn 26 sena u li m'għadhomx eliġibbli għall-konċessjoni għat-tfal li għadhom dipendenti msemija hawn fuq, izda li għalihom it-taxxi għandhom jiġu ridotti skond ir-Regolament (KEE, Euratom, ECSC) Nru 260/68 li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċeduri ta' kif għandhom jiġu applikati t-taxxi għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej;<br>- orfni, li jkunu tilfu ż-żewġ ġenituri u li jirċievu pensjoni għall-orfni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 21 ta' l-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Personal. |
|                                           | <b>KAPITOLU 1 6 — Total</b>                              | <b>255,000</b> | <b>225,000</b> | <b>131,905</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>1 7</b>                                | <b>SPEJJEŻ TA' DIVERTIMENT U RAPPREŻENTANZA</b>          |                |                |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>1 7 0</b>                              | <b>Spejjeż ta' divertiment u rappreżentanza</b>          |                |                |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1 7 0 0                                   | Spejjeż ta' divertiment u rappreżentanza                 | 30,000         | 35,000         | 92,704         | Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa tal-obbligazzjonijiet tal-aġenzija għal dak li jirrigwarda d-divertiment u r-rappreżentazzjoni Din in-nefqa tista' ssir minn persunal individwali awtorizzati fil-qadi tad-dmirijiet tagħhom bħala parti mill-attivitajiet tal-aġenzija. Din tkopri wkoll l-ispejjeż ta' laqgħat f'postijiet diffirenti għall-persunal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <i>Artikolu 1 7 0 — Total</i>                            | <i>30,000</i>  | <i>35,000</i>  | <i>92,704</i>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                                                                                     | Kreditu 2012      | Kreditu 2011      | Riżultat 2010     | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           | <b>KAPITOLU 1 7 — Total</b>                                                                                                                     | <b>30,000</b>     | <b>35,000</b>     | <b>92,704</b>     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>1 8</b>                                | <b>ASSIGURAZZJONI KONTRA MARD, INĊIDENTI U MARD FUQ IX-XOGHOL, ASSIGURAZZJONI GĦAL PERSUNI BLA XOGHOL U Ż-ŻAMMA TA' DRITTIJJET TA' PENSJONI</b> |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>1 8 3</b>                              | <b>Assigurazzjoni kontra mard, inċidenti u mard fuq ix-xogħol, assicurazzjoni għal persuni bla xogħol u ż-żamma ta' drittijiet ta' pensjoni</b> |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1 8 3 0                                   | Assigurazzjoni kontra l-mard                                                                                                                    | 1,430,000         | 1,350,000         | 1,293,116         | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 72 tagħhom. Regoli dwar l-assigurazzjoni kontra l-mard għal uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 23 tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija ntīza sabiex tkopri l-kontribuzzjonijiet ta' l-Aġenzija għall-mard.                                                          |
| 1 8 3 1                                   | Assigurazzjoni kontra inċidenti u mard fuq ix-xogħol                                                                                            | 300,000           | 282,000           | 267,953           | Ir-Regolamenti tal-Personal ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Art.73 tagħhom u l-Art. 15 ta' l-Anness VIII magħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kontribuzzjoni ta' l-Aġenzija għal-assigurazzjoni kontra inċidenti u mard fuq ix-xogħol u l-infiq supplimentari li jirriżulta mill-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet statutorji f' dan il-qasam. |
| 1 8 3 2                                   | Assigurazzjoni għall-personal li jsib ruħhu bla xogħol                                                                                          | 532,000           | 498,000           | 477,015           | Kundizzjonijiet ta' impjeg ta' haddiema oħra ta' l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Art. 28 a u 96 tagħhom. Din l-approprijazzjoni tkopri l-ispiża ta' l-assigurazzjoni kontra l-qgħad għall-personal rilevanti.                                                                                                                                                                                  |
| 1 8 3 3                                   | L-Akkumulazzjoni jew iż-żamma ta' drittijiet ta' pensjoni                                                                                       | p.m.              | p.m.              | 0                 | Il-Kondizzjonijiet ta' l-impieg ta' impjegati oħra tal-Komunitajiet Ewropej u b'mod partikolari l-Artikolu 42 tagħhom. Din l-approprijazzjoni tkopri hlasijiet mill-Aġenzija sabiex jiġu akkumulati jew jinżammu d-drittijiet ta' pensjoni għal personal rilevanti fil-pajjiż ta' l-orìġini tagħhom.                                                                                                   |
|                                           | <i>Artikolu 1 8 3 — Total</i>                                                                                                                   | <i>2,262,000</i>  | <i>2,130,000</i>  | <i>2,038,084</i>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                           | <b>KAPITOLU 1 8 — Total</b>                                                                                                                     | <b>2,262,000</b>  | <b>2,130,000</b>  | <b>2,038,084</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                           | <b>Titolu 1 — Total</b>                                                                                                                         | <b>75,046,000</b> | <b>73,949,000</b> | <b>67,695,419</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                             | Kreditu 2012      | Kreditu 2011      | Riżultat 2010     | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2</b>                                  | <b>BINI, TAGHMIR U NFIQ<br/>MIXXELLANJU GHAT-<br/>THADDIM</b>                           |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>2 0</b>                                | <b>INVESTIMENT FI<br/>PROPRJETÀ IMMOBBLI,<br/>KIRI TA' BINI U SPEJJEŻ<br/>ASSOĊJATI</b> |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2 0 0                                     | Kera                                                                                    | 9,250,000         | 8,836,000         | 8,394,983         | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ħlas ta' kera għal bini jew parti minn bini okkupati u l-kiri ta' kmamar għall-ħażna, garaxxijiet u faċilitajiet ta' parkeġġ.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2 0 1                                     | Assigurazzjoni                                                                          | 269,000           | 340,000           | 234,434           | Din l-approprijazzjoni tkopri l-ħlas ta' premium ta' assigurazzjoni fuq il-bini jew il-partijiet tagħhom okkupati mill-aġenzija kif ukoll il-kontenut tagħhom u l-liabilità ċivili.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2 0 2                                     | Ilma, gass, elettriku u shana                                                           | 479,000           | 512,000           | 469,830           | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri spejjeż ta' ilma, gass, elettriku u shana.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2 0 3                                     | Manutenzjoni u tindif                                                                   | 380,000           | 922,000           | 629,351           | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri spejjeż ta' manutenzjoni tal-post, liftijiet, shana ċentralizzata, tagħmir għall-arja kondizzjonata, eċċ.; l-infiq dovut għal tindif regolari, ix-xiri ta' prodotti ta' manutenzjoni, tindif, ħasil u dry cleaning eċċ. u żebgħa mill-ġdid, tiswijiet u fornituri. Tkopri wkoll ix-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni ta' pjanti.                                                                                          |
| 2 0 4                                     | L-Armar tal-post                                                                        | 6,000             | 60,000            | 153,939           | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-armar ta' bini, eż. tibdil fil-paravendi, tibdil fl-installazzjonijiet tekniċi u xogħol speċjalizzat ieħor fuq serraturi, tagħmir ta' elettriku, plumbing, żebgħa, kisi ta' artijiet, eċċ. Tkopri wkoll it-tagħmir neċessarju.                                                                                                                                                                                       |
| 2 0 5                                     | Sigurtà u sorveljanza ta' bini                                                          | 119,000           | 178,000           | 513,058           | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż varji fir-rigward tas-sigurtà ta' persuni u bini, speċjalment kuntratti għas-sorveljanza ta' bini, ix-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni ta' tagħmir tas-sigurtà u għat-tifi tan-nar, is-sostituzzjoni ta' tagħmir għall-persuni responsabbli f'każ ta' nar u spejjeż ta' ispezzjonijiet statutorji, inkluż infiq rikorrenti għal, per eżempju, badges, karti ta' aċċess, eċċ. Tkopri wkoll assistenza teknika. |
| 2 0 8                                     | Nfiq ieħor ta' qabel il-konstruzzjoni jew l-armar ta' bini                              | 4,620,000         | 962,000           | 3,787,954         | Dan l-artikolu huwa maħsub sabiex ikopri l-ispiża għal konsulenza finanzjarja u teknika qabel l-akkwist u l-konstruzzjoni ta' bini. Ikopri wkoll miżati għal assistenza teknika relatati ma operazzjonijiet kbar għall-armar tal-post.                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2 0 9                                     | Infliq ieħor fuq bini                                                                   | 5,355,000         | 5,075,000         | 4,881,635         | Din l-approprijazzjoni tkopri nfiq fuq ħlasijiet għal servizzi għal bini b'bosta inkwilini, ħlasijiet għal servizzi ta' beni immobbli u taxxi lokali fuq il-bini. Tkopri wkoll infliq fuq bini mhux stabbilit b'mod speċifiku fl-artikoli l-oħrajn ta' dan il-kapitolu.                                                                                                                                                                                                  |
|                                           | <b>KAPITOLU 2 0 — Total</b>                                                             | <b>20,478,000</b> | <b>16,885,000</b> | <b>19,065,184</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                       | Kreditu 2012     | Kreditu 2011     | Riżultat 2010     | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2 1</b>                                | <b>NFIQ FUQ L-IPPROĊESSAR KORPORATTIV TAD-DATA</b>                                |                  |                  |                   |                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>2 1 1</b>                              | <b>Il-Manutenzjoni ta' networks u tagħmir tal-</b>                                |                  |                  |                   |                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2 1 1 0                                   | Xiri ta' hardware ġdid għal proċessi korporattivi                                 | 387,000          | 119,000          | 761,188           | Din l-appropriazzjoni tkopri l-akkwist ta' kompjuters u hardware u tagħmir elettroniku ieħor simili għall-uffiċċji, inkluż tagħmir inizjali mas-software standard tal-Aġenzija, li huwa meħtieġ għall-operat normali tal-proċessi korporattivi tal-Aġenzija. |
| 2 1 1 1                                   | Xiri ta' software ġdid għal proċessi korporattivi                                 | 178,000          | 28,000           | 394,920           | Din l-appropriazzjoni tkopri l-akkwist ta' pakketti ta' programmi u ta' software, li huma meħtieġa għall-proċessi korporattivi tal-Aġenzija.                                                                                                                 |
| 2 1 1 2                                   | Tibdil ta' hardware u software għal proċessi korporattivi                         | 180,000          | P.m.             | 125,000           | Din l-appropriazzjoni tkopri t-tibdil tal-hardware, il-pakketti ta' programmi u l-software eżistenti, li huma meħtieġa għall-proċessi korporattivi tal-Aġenzija.                                                                                             |
| 2 1 1 3                                   | Kiri ta' hardware u software għal proċessi korporattivi                           | p.m.             | p.m.             | 0                 | Din l-appropriazzjoni tkopri l-kiri jew kera ta' hardware u software, li huma meħtieġa għall-operat korporattiv tal-Aġenzija, fejn ix-xiri ma jkunx ekonomiku jew ikun diffiċli minhabba restrizzjonijiet baġitarji.                                         |
| 2 1 1 4                                   | Manutenzjoni u tiswija ta' hardware u software għal proċessi korporattivi         | 6,302,000        | 4,623,000        | 5,820,436         | Din l-appropriazzjoni tkopri l-infiq fuq il-manutenzjoni u t-tiswija tal-hardware u s-software imsemmija fil-punti 2110 sa 2113. Hija tinkludi wkoll servizzi ta' helpdesk għall-operat korporattiv tal-Aġenzija.                                            |
| 2 1 1 5                                   | Analiżi, ipprogrammar u assistenza teknika għal proċessi korporattivi             | 2,088,000        | 4,094,000        | 3,145,941         | Din l-appropriazzjoni tkopri l-infiq fuq persunal u servizzi minn barra, għall-analiżi, l-ipprogrammar u l-assistenza teknika, li huwa meħtieġ għall-operat korporattiv tal-Aġenzija.                                                                        |
|                                           | <i>Artikolu 2 1 1 — Total</i>                                                     | <i>9,135,000</i> | <i>8,864,000</i> | <i>10,247,485</i> |                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>2 1 2</b>                              | <b>Networks u tagħmir tal-Kompjuters għal proġetti speċifikati</b>                |                  |                  |                   |                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2 1 2 0                                   | Xiri ta' hardware ġdid għal proġetti speċifikati                                  | 0                | 0                | 180,640           | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri ix-xiri ta' tagħmir u hardware tal-kompjuters u tagħmir simili elettroniku ta' l-uffiċċju, inkluż tagħmir inizjali b'software standard ta' l-EMEA għal proġetti speċifikati.                                |
| 2 1 2 1                                   | Xiri ta' software ġdid għall-operazzjoni ta' l-Aġenzija                           | 0                | 0                | 33,866            | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri x-xiri ta' pakketti u software ta' programmazzjoni għal proġetti speċifikati.                                                                                                                               |
| 2 1 2 2                                   | Bdil ta' hardware u ta' software għal proġetti speċifikati                        | 0                | 0                | 124,000           | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-bdil ta' hardware, pakketti ta' programmazzjoni u software eżistenti għal proġetti speċifikati.                                                                                                           |
| 2 1 2 4                                   | Il-Manutenzjoni u t-tiswija ta' hardware u ta' software għal proġetti speċifikati | 0                | 0                | 4,505,000         | Din l-appropriazzjoni tkopri l-ispiża fuq il-manutenzjoni u t-tiswija ta' hardware u software li hemm referenza għalihom fil-partiti 2 1 2 0 sa 2 1 2 3. Tinkludi wkoll servizzi ta' helpdesk għal proġetti speċifiċi.                                       |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                    | Kreditu 2012     | Kreditu 2011     | Riżultat 2010     | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 1 2 5                                   | L-Analiżi, il-programmazzjoni u l-assistenza teknika għal proġetti speċifikati | 0                | 0                | 15,698,233        | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri nfiq fuq personal u servizzi minn barra, għal analiżi, programmazzjoni u assistenza teknika għal proġetti speċifikati.                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                           | <i>Artikolu 2 1 2 — Total</i>                                                  | <i>0</i>         | <i>0</i>         | <i>20,541,739</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                           | <b>KAPITOLU 2 1 — Total</b>                                                    | <b>9,135,000</b> | <b>8,864,000</b> | <b>30,789,224</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>2 2</b>                                | <b>PROPRJETÀ MOBBILI U SPEJJEŻ ASSOĠJATI</b>                                   |                  |                  |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>2 2 0</b>                              | <b>Tagħmir tekniku u installazzjonijiet</b>                                    |                  |                  |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2 2 0 0                                   | Xiri ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi                                  | 14,000           | 61,000           | 13,185            | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri nfiq fuq tagħmir awdjoviv, ta' riproduzzjoni, ta' l-arkivju, tal-biblijoteka u ta' interpretazzjoni. Ikopri wkoll installazzjonijiet u tagħmir għal persuni b'diżabilità.                                                                                                                                                                                             |
| 2 2 0 1                                   | Bdil ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi                                  | 4,000            | 35,000           | 5,603             | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-bdil, b'mod partikolari ta' tagħmir awdjoviv, ta' riproduzzjoni, ta' l-arkivju, tal-biblijoteka u ta' interpretazzjoni, bħal kabini, handsets u unitajiet ta' kommutazzjoni għal faċilitajiet ta' interpretazzjoni simultanja. Ikopri wkoll it-tibdil ta' installazzjonijiet u ta' tagħmir għal persuni b'diżabilità.                                               |
| 2 2 0 2                                   | Il-Kiri ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi                               | 1,000            | 1,000            | 0                 | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kiri ta' tagħmir li x-xiri tiegħu jew mhux ekonomiku jew huwa diffiċli minhabba restrizzjonijiet fuq il-budget. Ikopri wkoll il-kiri ta' installazzjonijiet u tagħmir għal persuni b'diżabilità.                                                                                                                                                                    |
| 2 2 0 3                                   | Il-Kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi  | 995,000          | 976,000          | 936,634           | Din l-approprijazzjoni hija ntiża sabiex tkopri spejjeż relatati mal-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir msemmi fil-partiti 2200 sa 2201 kif ukoll, per eżempju, ftehim ta' twellija għall-fotokupjaġġ u tagħmir ieħor tekniku kif ukoll spejjeż għal assistenza teknika u provvista ta' servizzi b'kuntratt. Din tkopri wkoll il-manutenzjoni u t-tiswija ta' installazzjonijiet u tagħmir għal persuni b'diżabilità. |
|                                           | <i>Artikolu 2 2 0 — Total</i>                                                  | <i>1,014,000</i> | <i>1,073,000</i> | <i>955,422</i>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>2 2 1</b>                              | <b>Għamara</b>                                                                 |                  |                  |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2 2 1 0                                   | Xiri ta' għamara                                                               | 6,000            | 32,000           | 26,391            | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri x-xiri ta' għamara għall-uffiċċju u għamara speċjalizzata, inkluża għamara ergonomika, xkafef għall-arkivji, eċċ.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2 2 1 1                                   | Bdil ta' għamara                                                               | 6,000            | 60,000           | 0                 | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri il-bdil ta' għamara użata u antika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2 2 1 2                                   | Il-Kiri ta' għamara                                                            | p.m.             | p.m.             | 0                 | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kiri ta' għamara.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <i>Artikolu 2 2 1 — Total</i>                                                  | <i>12,000</i>    | <i>92,000</i>    | <i>26,391</i>     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                    | Kreditu 2012     | Kreditu 2011     | Riżultat 2010    | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2 2 3</b>                              | <b>Vetturi</b>                                 |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2 2 3 2                                   | Kiri ta' vetturi                               | 1,000            | 1,000            | 785              | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż ta' kiri ta' vetturi għal perjodi qosra jew twal.                                                                                                                                                                                             |
| 2 2 3 3                                   | Il-Manutenzjoni, l-użu u t-tiswija ta' vetturi | p.m.             | p.m.             | 0                | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispiza ta' manutenzjoni, tiswija u assigurazzjoni ta' vetturi uffiċjali (karburant, lubrikanti, tyres, tubi interni, fornituri mixxellanji, spare parts, għodod, eċċ.).                                                                                |
|                                           | <i>Artikolu 2 2 3 — Total</i>                  | <i>1,000</i>     | <i>1,000</i>     | <i>785</i>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>2 2 5</b>                              | <b>Nfiq fuq dokumentazzjoni u biblijoteka</b>  |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2 2 5 0                                   | Fondi għall-biblijoteka, xiri ta' kotba        | 62,000           | 65,000           | 63,821           | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri x-xiri ta' kotba, dokumenti u pubblikazzjonijiet oħra mhux perjodiċi u l-aġġornament ta' volumi ezistenti meħtieġa mid-dipartimenti ta' l-Aġenzija.                                                                                                      |
| 2 2 5 2                                   | Abbonamenti għal gazzetti u perjodiċi          | 381,000          | 443,000          | 357,835          | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispiza ta' abbonamenti għal gazzetti, perjodiċi speċjalizzati, ġurnali uffiċjali, dokumenti parlamentari, statistiċi ta' kummerċ barrani, bulettini varji, bażijiet tad-data online, pubblikazzjonijiet speċjalizzati oħra u servizzi tal-biblijoteka. |
|                                           | <i>Artikolu 2 2 5 — Total</i>                  | <i>443,000</i>   | <i>508,000</i>   | <i>421,656</i>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                           | <b>KAPITOLU 2 2 — Total</b>                    | <b>1,470,000</b> | <b>1,674,000</b> | <b>1,404,254</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>2 3</b>                                | <b>NFIQ KURRENTI AMMINISTRATTIV</b>            |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>2 3 0</b>                              | <b>Stationery u fornituri ta' l-uffiċċju</b>   |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2 3 0 0                                   | Stationery u fornituri ta' l-uffiċċju          | 280,000          | 304,000          | 234,334          | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispiza għax-xiri tal-karti, enveloppsijiet, fornituri ta' l-uffiċċju kif ukoll fornituri għar-riprografija u stampar estern.                                                                                                                           |
|                                           | <i>Artikolu 2 3 0 — Total</i>                  | <i>280,000</i>   | <i>304,000</i>   | <i>234,334</i>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>2 3 2</b>                              | <b>Flasijiet finanzjarji</b>                   |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2 3 2 0                                   | Flasijiet lill-bank                            | 45,000           | 40,000           | 35,000           | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri flasijiet lill-bank (kummissjoni, aġġji, infiq mixxellanju).                                                                                                                                                                                             |
| 2 3 2 9                                   | Flasijiet finanzjarji oħra                     | p.m.             | p.m.             | 0                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                           | <i>Artikolu 2 3 2 — Total</i>                  | <i>45,000</i>    | <i>40,000</i>    | <i>35,000</i>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>2 3 3</b>                              | <b>Spejjeż legali</b>                          |                  |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2 3 3 0                                   | Spejjeż legali                                 | 80,000           | 90,000           | 21,110           | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri spejjeż legali tal-bidu u s-servizzi ta' avukati jew esperti oħra msejha sabiex jagħtu parir lill-Aġenzija. Tkopri wkoll spejjeż li l-Aġenzija jkollha tħallas fuq verdett tal-Qorti tal-Ġustizzja, jew ta' Qrati oħra.                                  |
|                                           | <i>Artikolu 2 3 3 — Total</i>                  | <i>80,000</i>    | <i>90,000</i>    | <i>21,110</i>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                      | Kreditu 2012     | Kreditu 2011     | Riżultat 2010  | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2 3 4</b>                              | <b>Danni</b>                                     |                  |                  |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2 3 4 0                                   | Danni                                            | 20,000           | 10,000           | 0              | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri spejjeż għal danni.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                           | <i>Artikolu 2 3 4 — Total</i>                    | <i>20,000</i>    | <i>10,000</i>    | <i>0</i>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>2 3 5</b>                              | <b>Nfiq operazzjonali ieħor</b>                  |                  |                  |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2 3 5 0                                   | Assigurazzjoni mixxellanja                       | 0                | 0                | 5,427          | Din l-appropriazzjoni tkopri diversi tipi ta' assicurazzjoni (assicurazzjoni ta' missjoni, assicurazzjoni għall-kontabilistà, indemnità professjonali, eċċ.).                                                                                                                                                         |
| 2 3 5 3                                   | Ġarr dipartimentali u mmaniġġjar assoċjat        | 84,000           | 44,000           | 68,883         | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri spejjeż għal ġarr dipartimentali u ġbir mill-ġdid u spejjeż ta' l-immaniġġjar (reċezzjoni, hażna, tqeghid) fir-rigward ta' tagħmir, għamara u fornituri ta' l-uffiċċju.                                                                                              |
| 2 3 5 4                                   | L-Arkivjar ta' dokumenti                         | 179,000          | 344,000          | 122,239        | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispiza ta' hlasijiet li jirrelataw ma l-immaniġġjar u t-tfittxija għal dokumenti f' imħażen li mhumieq fuq il-post u spejjeż tal-hażna.                                                                                                                            |
| 2 3 5 8                                   | Il-Kontinwità Kummerċjali                        | 92,000           | 132,000          | 168,491        | Din l-appropriazzjoni tkopri spejjeż li jirrelataw mal-kontinwità kummerċjali, bħal spejjeż għal kuntratt għal ċentru ta' rkupru, l-ippjanar u l-konsulenza għall-kontinwità kummerċjali, testing u aġġornament tal-pjan ta' kontinwità kummerċjali.                                                                  |
| 2 3 5 9                                   | Spejjeż oħra tal-operat                          | 243,000          | 262,000          | 256,584        | Din l-appropriazzjoni tkopri nfiq amministrattiv ieħor, fosthom l-esternalizzazzjoni, li ma tissemmix f'partijiet oħra.                                                                                                                                                                                               |
|                                           | <i>Artikolu 2 3 5 — Total</i>                    | <i>598,000</i>   | <i>782,000</i>   | <i>621,624</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>2 3 9</b>                              | <b>Pubblikazzjonijiet</b>                        |                  |                  |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2 3 9 0                                   | Pubblikazzjonijiet                               | 5,000            | 10,000           | 1,643          | Din l-appropriazzjoni tkopri spejjeż ta' publikazzjoni mhux koperti fit- <i>Titolu 3</i> , b'mod partikolari spejjeż għall-pubblikazzjoni tal-budget ta' l-Aġenzija u budgets ta' emenda fil- <i>Ġurnal Uffiċjali</i> ta' l-Unjoni Ewropea in konformità ma' l-Artikolu 26 tar-Regolament Finanzjarju ta' l-Aġenzija. |
|                                           | <i>Artikolu 2 3 9 — Total</i>                    | <i>5,000</i>     | <i>10,000</i>    | <i>1,643</i>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                           | <b>KAPITOLU 2 3 — Total</b>                      | <b>1,028,000</b> | <b>1,236,000</b> | <b>913,711</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>2 4</b>                                | <b>HLASIJET GĦALL-POSTA U TELEKOMUNIKAZZJONI</b> |                  |                  |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>2 4 0</b>                              | <b>Hlasijiet għall-posta u kunsinna</b>          |                  |                  |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2 4 0 0                                   | Hlasijiet għall-posta u kunsinna                 | 182,000          | 291,000          | 215,246        | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri nfiq fuq hlasijiet għall-posta u ta' kunsinna għal posta ordinarja, għar-rapporti u publikazzjonijiet, fuq pakketti postali u oħrajn mibgħuta bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija, u fuq il-posta interna ta' l-Aġenzija.                                           |
|                                           | <i>Artikolu 2 4 0 — Total</i>                    | <i>182,000</i>   | <i>291,000</i>   | <i>215,246</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                | Kreditu 2012      | Kreditu 2011      | Riżultat 2010     | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2 4 1</b>                              | <b>Telekomunikazzjoni</b>                  |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2 4 1 0                                   | Hlasijiet għat-telekomunikazzjoni          | 298,000           | 609,000           | 384,285           | Din l-appropriazzjoni hija ntīza sabiex tkopri spejjeż fissi tal-kera, spejjeż ta' sejhiet u messaġġi, miżati ta' manutenzjoni, tiswijiet u manutenzjoni ta' tagħmir, piżijiet ta' abbonamenti, spejjeż għall-komunikazzjoni (telefon, telex, telegrafija, televiżjoni, awdjo u vidjo konferenzi, inkluża t-trażmissjoni tad-data) assistenza teknika u provvista ta' servizzi b'kuntratt assoċjati mat-telekomunikazzjonijiet, swiċċbords u faċilitajiet ta' riċevimenti. Din tkopri wkoll ix-xiri ta' direttorji. |
| 2 4 1 1                                   | Tagħmir tat-telekomunikazzjoni             | 13,000            | 59,000            | 21,411            | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri nfiq biex il-bini jintrama bil-mezzi ta' telekomunikazzjoni, l-iktar ix-xiri, il-kiri, l-installazzjoni u l-manutenzjoni ta' cabling. Tkopri wkoll ix-xiri ta' telefons ċellulari u tagħmir ieħor kif ukoll l-ispiza għall-assistenza teknika.                                                                                                                                                                                                                     |
|                                           | <i>Artikolu 2 4 1 — Total</i>              | <i>311,000</i>    | <i>668,000</i>    | <i>405,696</i>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                           | <b>KAPITOLU 2 4 — Total</b>                | <b>493,000</b>    | <b>959,000</b>    | <b>620,942</b>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>2 5</b>                                | <b>NFIQ FUQ LAQGĦAT FORMALI U OHRAJN</b>   |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>2 5 0</b>                              | <b>Laqgħat in ġenerali</b>                 |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2 5 0 0                                   | Laqgħat in ġenerali                        | 5,000             | 5,000             | 542               | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri spejjeż ta' l-ivvjaġġar, ta' l-ghixien u dawk incidentali ta' esperti esterni mistiedna għall-laqgħat mhux direttament marbuta ma' l-implimentazzjoni tal-programm ta' xogħol ta' l-Aġenzija. Tkopri wkoll l-infiq relatat li jirriżulta mill-organizzazzjoni ta' dawn il-laqgħat meta dawn ma jkunux koperti mill-infrastruttura.                                                                                                                                 |
| 2 5 0 1                                   | Shubijiet għal for a                       | 91,000            | 118,000           | 89,027            | Din l-appropriazzjoni tkopri l-miżati ta' shubijiet għal for a għall-iskambju ta' l-esperjenza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                           | <i>Artikolu 2 5 0 — Total</i>              | <i>96,000</i>     | <i>123,000</i>    | <i>89,569</i>     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                           | <b>KAPITOLU 2 5 — Total</b>                | <b>96,000</b>     | <b>123,000</b>    | <b>89,569</b>     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                           | <b>Titolu 2 — Total</b>                    | <b>32,700,000</b> | <b>29,741,000</b> | <b>52,882,884</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>3</b>                                  | <b>NFIQ OPERAZZJONALI</b>                  |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>3 0</b>                                | <b>NFIQ OPERAZZJONALI</b>                  |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>3 0 0</b>                              | <b>Laqgħat</b>                             |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3 0 0 0                                   | Ir-Rimbors ta' persuni li jattendu laqgħat | 7,800,000         | 8,197,900         | 7,225,483         | Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar, ta' l-ghixien, u dawk incidentali ta' Membri tal-Bord ta' Tmexxija u Kumitati Xjentifiċi u l-gruppi tax-xogħol tagħhom u ta' esperti mistiedna f'dawk il-Kumitati u gruppi tax-xogħol. Tkopri wkoll l-infiq relatat ma l-organizzazzjoni ta' dawn il-laqgħat meta dawn ma jkunux koperti mill-infrastruttura eżistenti.                                                                                                                |

## L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                    | Kreditu 2012      | Kreditu 2011      | Riżultat 2010     | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 0 0 1                                   | Interpretazzjoni                               | 22,000            | 23,100            | 21,000            | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri il-miżati u l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar ta' interpreti freelance u operatori ta' konferenzi kif ukoll ir-rimbors ta' servizzi pprovduti minn interpreti tal-Kummissjoni, għal-laqgħat kollha marbuta ma' l-implimentazzjoni tal-programm ta' xogħol.                                                              |
| 3 0 0 2                                   | Catering                                       | 96,000            | 100,000           | 93,341            | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispiża ta' servizzi ta' catering fir-rigward ta' laqgħat.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3 0 0 3                                   | Nfiq ieħor                                     | 100,000           | 100,000           | 85,308            | Din l-approprijazzjoni tkopri l-ispiża fir-rigward ta' laqgħat inkluż servizzi reprografici, kartolerija u servizzi postali.                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                           | <i>Artikolu 3 0 0 — Total</i>                  | <i>8,018,000</i>  | <i>8,421,000</i>  | <i>7,425,132</i>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>3 0 1</b>                              | <b>Valutazzjoni ta' prodotti mediċinali</b>    |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3 0 1 0                                   | Valutazzjoni ta' prodotti mediċinali           | 79,832,000        | 74,925,000        | 70,560,676        | Din l-approprijazzjoni tkopri:<br>- nfiq għal relaturi u korelaturi, koordinaturi u esperti, kif previst fl-Artikolu 62(3) tar-Regolament (KE) Nru 726/2004;<br>- nefqa għall-ittestjar u t-tehid ta' kampjuni mill-laboratorju uffiċjali għall-kontroll ta' mediċini tad-Direttorat Ewropew għall-Kwalità ta' Mediċini u l-Kura tas-Saħħa tal-Kunsill tal-Ewropa. |
|                                           | <i>Artikolu 3 0 1 — Total</i>                  | <i>79,832,000</i> | <i>74,925,000</i> | <i>70,560,676</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>3 0 2</b>                              | <b>Spejjeż ta' Traduzzjoni</b>                 |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3 0 2 0                                   | Iċ-Ċentru ta' Traduzzjoni, il-Lussemburgu      | 2,856,000         | 3,019,000         | 2,580,000         | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż ta' traduzzjonijiet mibgħuta liċ-Ċentru ta' Traduzzjoni fil-Lussemburgu, għat-testi kollha direttament marbuta ma' l-implimentazzjoni tal-programm ta' xogħol ta' l-Aġenzija.                                                                                                                         |
| 3 0 2 1                                   | Traduzzjonijiet oħra                           | 1,623,000         | 1,377,000         | 1,000,000         | Din l-approprijazzjoni hija ntiża sabiex tkopri spejjeż ta' verifika għat-traduzzjonijiet li jsiru mill-Istati Membri fir-rigward ta' l-informazzjoni dwar il-prodotti.                                                                                                                                                                                            |
|                                           | <i>Artikolu 3 0 2 — Total</i>                  | <i>4,479,000</i>  | <i>4,396,000</i>  | <i>3,580,000</i>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>3 0 3</b>                              | <b>Studji u konsulenti</b>                     |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3 0 3 0                                   | Studji u konsulenti                            | 1,900,000         | 180,000           | 57,768            | Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż ta' kuntratti għas-servizzi professjonali u studji ta' valutazzjoni fir-rigward ta' l-attivitajiet ta' l-Aġenzija.                                                                                                                                                                                    |
| 3 0 3 1                                   | Sottoskrizzjonijiet għal riċerka speċjalizzata | 320,000           | 0                 | 0                 | Din l-approprijazzjoni tkopri studji diġà mwettqa jew sottoskrizzjonijiet ma' istituzzjonijiet ta' riċerka speċjalizzati.                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                           | <i>Artikolu 3 0 3 — Total</i>                  | <i>2,220,000</i>  | <i>180,000</i>    | <i>57,768</i>     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>3 0 4</b>                              | <b>Informazzjoni u pubblikazzjonijiet</b>      |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                               | Kreditu 2012      | Kreditu 2011      | Riżultat 2010     | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 0 4 0                                   | Informazzjoni u<br>pubblikazzjonijiet                                                     | 99,000            | 175,000           | 130,826           | Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa għall-preparazzjoni, l-editjar u l-pubblikazzjoni ta' Rapporti ta' Attivitàjiet u ta' publikazzjonijiet oħra ta' l-Aġenzija fi kwalunkwe forma, inkluża per eżempju n-nefqa dovuta għall-karti, l-ittajppjar, l-ikkupjar jew l-istampar, ir-riproduzzjoni ta' slajds, ritratti, posters, distribuzzjoni u attivitàjiet u nfiq ieħor freelance li sar matul il-ħidma konnessa mal-qawmien ta' kuxjenza dwar l-Aġenzija u l-attivitàjiet tagħha, kif ukoll publikazzjonijiet relatati ma' proċeduri ta' xiri.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                           | <i>Artikolu 3 0 4 — Total</i>                                                             | <i>99,000</i>     | <i>175,000</i>    | <i>130,826</i>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>3 0 5</b>                              | <b>Programmi tal-Unjoni<br/>Ewropea</b>                                                   |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3 0 5 0                                   | Programmi tal-Unjoni Ewropea                                                              | 500,000           | 550,000           | 480,000           | Din l-appropriazzjoni tkopri l-infiq meħtieġ għat-twettiq ta' programmi tal-Unjoni Ewropea bħall-Forum Regolatorju pan-Ewropew jew programmi oħrajn imwettqa mill-Aġenzija fuq talba tal-Kummissjoni Ewropea, jew ta' istituzzjonijiet oħrajn tal-Unjoni Ewropea u awtorizzati mill-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija. L-appropriazzjoni tkopri l-ivvjaġġar, is-sussistenza tal-membri tal-Bord ta' Tmexxija, tal-Kumitat Xjentifiku u tal-gruppi ta' ħidma tagħhom kif ukoll tad-delegati tas-CEEC u tal-esperti. L-appropriazzjoni tkopri wkoll l-ispejjeż tal-organizzazzjoni ta' laqgħat, il-ħlasijiet u l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-interpreti jew l-operaturi tal-konferenzi, l-ispejjeż tat-traduzzjoni fejn rilevanti, l-ispejjeż tal-persunal li jattendi għal laqgħat bħal dawn, ta' persunal interim u oħrajn biex jassistu fit-twettiq tal-programm, infiq relatat mal-IT u spejjeż oħrajn fir-rigward ta' dawn l-attivitàjiet. |
|                                           | <i>Artikolu 3 0 5 — Total</i>                                                             | <i>500,000</i>    | <i>550,000</i>    | <i>480,000</i>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                           | <b>KAPITOLU 3 0 — Total</b>                                                               | <b>95,148,000</b> | <b>88,647,000</b> | <b>82,234,401</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>3 1</b>                                | <b>INFIQ FUQ IPPROĊESSAR<br/>TA' DATA OPERATTIVA</b>                                      |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3 1 0                                     | Infiq fuq ipproċessar ta' data<br>relatata maċ-ċiklu tal-ħajja ta'<br>prodotti mediċinali |                   |                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3 1 0 0                                   | Xiri ta' hardware ġdid relatat<br>maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti<br>mediċinali          | 162,000           | 16,000            | 0                 | Din l-appropriazzjoni tkopri l-akkwist ta' kompjuters u tagħmir elettroniku ieħor simili għall-uffiċċji u ta' hardware, inkluż tagħmir inizjali bis-software standard tal-Aġenzija, li huma relatati maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti mediċinali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3 1 0 1                                   | Xiri ta' software ġdid relatat<br>maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti<br>mediċinali          | 92,000            | 22,000            | 0                 | Din l-appropriazzjoni tkopri l-akkwist ta' pakketti ta' programmi u ta' software, li huma relatati maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti mediċinali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3 1 0 2                                   | Tibdil ta' hardware u software<br>relatati maċ-ċiklu tal-ħajja ta'<br>prodotti mediċinali | 40,000            | p.m.              | 0                 | Din l-appropriazzjoni tkopri t-tibdil tal-hardware, il-pakketti ta' programmi u s-software eżistenti, li huma relatati maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti mediċinali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

# L-INFIQ

| Titolu<br>Kapitolu<br>Artikolu<br>Partita | Intestatura                                                                                         | Kreditu 2012       | Kreditu 2011       | Riżultat 2010      | Rimarki                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 1 0 3                                   | Kiri ta' hardware u software relatati maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti mediċinali                   | p.m.               | p.m.               | 0                  | Din l-approprijazzjoni tkopri l-kiri jew kera ta' hardware u software, li huma relatati maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti mediċinali, fejn ix-xiri ma jkunx ekonomiku jew ikun diffiċli minħabba restrizzjonijiet baġitarji.       |
| 3 1 0 4                                   | Manutenzjoni u tiswija ta' hardware u software relatati maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti mediċinali | 2,600,000          | 2,619,000          | 0                  | Din l-approprijazzjoni tkopri l-infiq fuq il-manutenzjoni u t-tiswija tal-hardware u s-software imsemmija fil-punti 3100 sa 3103. Hija tinkludi wkoll servizzi ta' helpdesk relatati maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti mediċinali. |
| 3 1 0 5                                   | Analizi, ipprogrammar u assistenza teknika relatati maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti mediċinali     | 2,922,000          | 3,017,000          | 0                  | Din l-approprijazzjoni tkopri l-infiq fuq persunal u servizzi minn barra, għall-analizi, l-ipprogrammar u l-assistenza teknika, li huwa relatat maċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti mediċinali.                                      |
|                                           | <i>Artikolu 3 1 0 — Total</i>                                                                       | <i>5,816,000</i>   | <i>5,674,000</i>   | <i>0</i>           |                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>3 1 1</b>                              | <b>Infiq fuq ipproċessar ta' data għal programmi</b>                                                |                    |                    |                    |                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3 1 1 0                                   | Xiri ta' hardware ġdid għal programmi speċjali                                                      | 190,000            | p.m.               | 0                  | Din l-approprijazzjoni tkopri l-akkwist ta' kompjuters u tagħmir elettroniku ieħor simili għall-uffiċċji u ta' hardware, inkluż tagħmir inizjali bis-software standard tal-Aġenzija, li huma meħtieġa għal programmi speċjali.    |
| 3 1 1 1                                   | Xiri ta' software ġdid għal programmi speċjali                                                      | 140,000            | p.m.               | 0                  | Din l-approprijazzjoni tkopri l-akkwist ta' pakketti ta' programmi u ta' software, li huma meħtieġa għal programmi speċjali.                                                                                                      |
| 3 1 1 2                                   | Tibdil ta' hardware u software għal programmi speċjali                                              | 80,000             | p.m.               | 0                  | Din l-approprijazzjoni tkopri t-tibdil tal-hardware, il-pakketti ta' programmi u s-software eżistenti, li huma meħtieġa għal programmi speċjali.                                                                                  |
| 3 1 1 3                                   | Kiri ta' hardware u software għal programmi speċjali                                                | p.m.               | p.m.               | 0                  | Din l-approprijazzjoni tkopri l-kiri jew kera ta' hardware u software, li huma meħtieġa għal programmi speċjali, fejn ix-xiri ma jkunx ekonomiku jew ikun diffiċli minħabba restrizzjonijiet baġitarji.                           |
| 3 1 1 4                                   | Manutenzjoni u tiswija ta' hardware u software għal programmi speċjali                              | 8,391,000          | 4,552,000          | 0                  | Din l-approprijazzjoni tkopri l-infiq fuq il-manutenzjoni u t-tiswija tal-hardware u s-software imsemmija fil-punti 3110 sa 3113. Tinkludi wkoll servizzi ta' helpdesk għal programmi speċjali.                                   |
| 3 1 1 5                                   | Analizi, ipprogrammar u assistenza teknika għal programmi speċjali                                  | 4,978,000          | 6,300,000          | 0                  | Din l-approprijazzjoni tkopri l-infiq fuq persunal u servizzi minn barra, għall-analizi, l-ipprogrammar u l-assistenza teknika, li huwa meħtieġ għal programmi speċjali.                                                          |
|                                           | <i>Artikolu 3 1 1 — Total</i>                                                                       | <i>13,779,000</i>  | <i>10,852,000</i>  | <i>0</i>           |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <b>KAPITOLU 3 1 — Total</b>                                                                         | <b>19,595,000</b>  | <b>16,526,000</b>  | <b>0</b>           |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <b>Titolu 3 — Total</b>                                                                             | <b>114,743,000</b> | <b>105,173,000</b> | <b>82,234,401</b>  |                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>9</b>                                  | <b>NFIQ IEHOR</b>                                                                                   |                    |                    |                    |                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>9 0</b>                                | <b>APPROPRJAZZJONIJIET PROVVIZORJI</b>                                                              |                    |                    |                    |                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9 0 0                                     | Approprijazzjonijiet provviżorji                                                                    | p.m.               | p.m.               | 0                  |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <b>KAPITOLU 9 0 — Total</b>                                                                         | <b>p.m.</b>        | <b>p.m.</b>        | <b>0</b>           |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <b>Titolu 9 — Total</b>                                                                             | <b>p.m.</b>        | <b>p.m.</b>        | <b>0</b>           |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | <b>IS-SOMMA FINALI</b>                                                                              | <b>222,489,000</b> | <b>208,863,000</b> | <b>202,812,704</b> |                                                                                                                                                                                                                                   |

| Kategorija u grad           | Postijiet tax-xoghol temporanji |            |            |
|-----------------------------|---------------------------------|------------|------------|
|                             | 2010                            | 2011       | 2012       |
| AD 16                       | 0                               | 1          | 1          |
| AD 15                       | 1                               | 4          | 4          |
| AD 14                       | 4                               | 5          | 6          |
| AD 13                       | 7                               | 7          | 7          |
| AD 12                       | 28                              | 37         | 38         |
| AD 11                       | 28                              | 36         | 38         |
| AD 10                       | 16                              | 32         | 34         |
| AD 9                        | 37                              | 38         | 39         |
| AD 8                        | 33                              | 43         | 47         |
| AD 7                        | 22                              | 42         | 45         |
| AD 6                        | 72                              | 37         | 37         |
| AD 5                        | 45                              | 33         | 33         |
| <b>Total Kategorija AD</b>  | <b>293</b>                      | <b>315</b> | <b>329</b> |
| AST 11                      | 1                               | 2          | 2          |
| AST 10                      | 3                               | 4          | 5          |
| AST 9                       | 0                               | 8          | 7          |
| AST 8                       | 5                               | 13         | 13         |
| AST 7                       | 15                              | 19         | 20         |
| AST 6                       | 10                              | 34         | 33         |
| AST 5                       | 22                              | 35         | 35         |
| AST 4                       | 38                              | 49         | 51         |
| AST 3                       | 51                              | 32         | 37         |
| AST 2                       | 30                              | 40         | 40         |
| AST 1                       | 78                              | 16         | 18         |
| <b>Total Kategorija AST</b> | <b>253</b>                      | <b>252</b> | <b>261</b> |
| <b>Total</b>                | <b>546</b>                      | <b>567</b> | <b>590</b> |

| <b>AĠENTI B'KUNTRATT</b> | Effettivi minn<br>31.12.2010 | FTE ppjanati<br>2011 | FTE ppjanati<br>2012 |
|--------------------------|------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Kategorija</b>        |                              |                      |                      |
| IV                       | 41                           | 68                   | 55                   |
| III                      | 6                            | 15                   | 16                   |
| II                       | 46                           | 64                   | 61                   |
| I                        | 1                            | 3                    | 0                    |
| <b>Total</b>             | <b>94</b>                    | <b>150</b>           | <b>132</b>           |

| <b>ESPERTI NAZZJONALI SEKONDATI</b> | Effettivi minn<br>31.12.2010 | FTE ppjanati<br>2011 | FTE ppjanati<br>2012 |
|-------------------------------------|------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Total</b>                        |                              |                      |                      |
| <b>Total</b>                        | <b>16</b>                    | <b>20</b>            | <b>15</b>            |